

RENOUVELER LE *CHANGEMENT*

RAPPORT ANNUEL 2014-2015 DE L'ACSA



Canada 

Growing Forward 2 | Cultivons l'avenir 2

A federal-provincial-territorial initiative
Une initiative fédérale-provinciale-territoriale


CASA-ACSA
Canadian Agricultural Safety Association
Association canadienne de sécurité agricole

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Cette année, avec notre principale entente de financement en place, nous avons agi rapidement pour renouveler le changement, nous concentrant sur des activités qui ont appuyé notre vision.

En octobre, à la 20e conférence annuelle de l'ACSA à Ottawa, plus de 70 participants ont reçu un aperçu de la façon dont d'autres groupes ont créé les conditions nécessaires pour un changement positif. C'était une conférence stimulante, avec le résultat d'un meilleur partage de connaissances et d'une énergie renouvelée pour continuer notre travail dans la prévention des blessures et décès en milieu agricole.

La Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole, notre événement phare de sensibilisation, était plus forte que jamais cette année. Un appui important de la part des commanditaires nous a permis de produire des ressources à l'intention des agriculteurs et des membres de la communauté, d'ajouter un concours dans les médias sociaux et de lancer un défi à tous les gens dans l'ensemble du Canada de 'Faire la différence'.

Nouveau en 2014 était notre partenariat avec la Fondation Rick Hansen et Financement agricole Canada pour offrir AgriRetour, un programme qui offre une aide financière aux agriculteurs ayant subi une blessure traumatique.

Nous continuons de travailler avec FAC pour offrir des subventions pour la formation en sécurité aux groupes communautaires par le biais du fonds AgriSécurité de FAC. L'année dernière une session de formation sur le sauvetage dans un silo à grain a aidé à sauver une vie.

Cette année, nous mettrons aussi l'accent sur la Fondation SécuriFerme, l'organisme de bienfaisance de l'ACSA. Nous nous concentrons sur le développement de relations qui peuvent aider à compenser les coûts liés à la formation en sécurité destinée aux jeunes et adultes et à recueillir des fonds pour le programme AgriRetour.

Ce travail n'est pas accompli sans la collaboration et la coopération. Les bénévoles qui appuient le programme Surveillance des blessures dans le secteur agricole au Canada et les Sécurijours^{MD} de Progressive Agriculture sont passionnés et dévoués. Aussi, veuillez prendre un moment pour visiter notre page Web de commanditaires. Ces organisations continuent de manifester leur dévouement pour assurer la sécurité des fermes canadiennes. Le Conseil d'administration de l'ACSA et le personnel de l'ACSA continuent leur travail pour assurer que nous ne perdons pas de vue notre mission. Si vous rencontrez un membre du Conseil d'administration ou du personnel, veuillez le remercier.

En dernier lieu, il n'est jamais trop tard pour renouveler le changement et pour faire la différence. À mesure que l'ACSA aspire à un Canada où personne n'est blessé en milieu agricole, je vous lance mon défi personnel de 'Faire la différence'!



Marcel L. Hacault P.Ag. MBA
Directeur général, ACSA



« En dernier lieu, il n'est jamais trop tard pour renouveler le changement et pour faire la différence. À mesure que l'ACSA aspire à un Canada où personne n'est blessé en milieu agricole, je vous lance mon défi personnel de 'Faire la différence'! »

Marcel Hacault, directeur général

MESSAGE DU PRÉSIDENT

L'année 2014-2015 était la deuxième année de notre renouvellement du programme d'Agriculture et Agroalimentaire au titre de *Cultivons l'avenir 2*. Avec le financement garanti, notre attention s'est tournée à la fourniture d'initiatives de sécurité percutantes.

L'évolution de notre modèle de financement nous a obligés de diversifier nos sources de financement et de renforcer et d'établir de nouveaux partenariats. Bien que nous ayons réussi à diversifier nos sources de financement, il nous faut maintenir cette diversité et développer davantage nos partenariats de financement afin de maintenir une association stable.

Lors d'un atelier récent du Conseil d'administration nous avons évalué et peaufiné l'énoncé de mission de l'ACSA pour inclure la communauté agricole. Nous avons défini la communauté agricole pour inclure les agriculteurs, leurs familles, les travailleurs agricoles ainsi que les intervenants tels que les gouvernements, organisations et firmes agroalimentaires. Le Conseil d'administration a décidé qu'afin d'oeuvrer vers un Canada où personne n'est blessé en milieu agricole, nous devons inclure toute la communauté agricole. Un changement de culture demande des efforts de tout le monde impliqué dans l'agriculture canadienne--non seulement les agriculteurs.

Les activités de l'ACSA ont continué d'engager de nombreux partenariats qui ont appuyé d'excellentes initiatives comme le Plan de SécuriFerme Canada, la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole, AgriRetour, le fonds AgriSécurité de FAC et

les Sécurijours^{MD} de Progressive Agriculture. Grâce à la Fondation SécuriFerme nous avons pu collecter des fonds s'élevant à presque 160 000 \$ en dons pour divers programmes.

En 2014 plusieurs membres de longue date du conseil d'administration ont quitté leurs fonctions. Je tiens à remercier Denis Bilodeau, Billy Woods et Charan Gill de leur bénévolat et leur engagement à l'association. Nous avons également accueilli trois nouveaux membres au conseil d'administration. David Powers, Wendy Bennett et Martin Caron ont été tous d'excellents atouts au Conseil d'administration.

Je tiens à remercier le personnel de l'ACSA de leur travail acharné pour relever les défis de notre nouvelle réalité. Merci à tous les membres pour leur dévouement, soutien et fidélité. À nos partenaires et commanditaires, merci de votre générosité et votre soutien.

Je tiens également à remercier tout particulièrement les membres du Conseil d'administration et le directeur général pour leur disponibilité et l'engagement qu'ils ont manifesté tout au long de l'année. Ensemble nous réussirons à créer un Canada où personne n'est blessé en milieu agricole.



Dean Anderson, B.Sc., P.Ag.

Président, Conseil d'administration de l'ACSA

« Le Conseil d'administration a décidé qu'afin d'oeuvrer vers un Canada où personne n'est blessé en milieu agricole, nous devons inclure toute la communauté agricole. Un changement de culture demande des efforts de tout le monde impliqué dans l'agriculture canadienne--non seulement les agriculteurs. »

Dean Anderson, président



TABLE DES MATIÈRES

Message du directeur général 2
Message du président 3
L'équipe de l'ACSA 5
Conseil d'administration 6
Mesurer la réussite de l'ACSA 7
Engagement communautaire 8–9
Appuyer les blessés 10–11
Protéger nos enfants 12
Équiper la sécurité 13
Promouvoir la formation 14–15
Reconnaître nos partisans 16
États financiers 17–19
Pour nous rejoindre 20

L'Association canadienne de sécurité agricole est un organisme national à but non-lucratif consacré à l'amélioration de la santé et sécurité des agriculteurs, de leur famille et leurs travailleurs agricoles. L'ACSA travaille en collaboration avec des spécialistes en sécurité et santé agricoles et des producteurs dans toutes les provinces et tous les territoires pour la promotion de la santé et sécurité dans les fermes et ranchs canadiens.

VISION

Un Canada où personne n'est blessé en milieu agricole.

MISSION

Faire de tous les milieux agricoles des endroits sécuritaires pour travailler et pour vivre, en aidant les agriculteurs à repérer et à gérer les risques dans leur milieu de travail.

L'ÉQUIPE DE L'ACSA

Marcel L. Hacault, P.Ag., MBA
Directeur général

Glen G. Blahey, CRSP
Spécialiste en santé et sécurité agricoles

Liz Ellis Clark, B.Comm.
Spécialiste en développement

Robin Anderson, B.A.
Agente des communications

Michelle French Lancaster, B.A., M.J.
Spécialiste en médias et communication

Christine Maynard Balcaen
Adjointe administrative

Diane Wreford
Coordonnatrice des conférences,
Conseillère en développement

Judy McMaster
Aide-comptable

Erin Hill
Stagiaire d'été



(de gauche à droite) : Marcel Hacault,
Robin Anderson, Judy McMaster, Liz Ellis
Clark, Diane Wreford, Michelle French
Lancaster, Christine Maynard Balcaen,
Erin Hill et Glen Blahey.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE 2014–2015

L'ACSA est dirigé par un conseil d'administration constitué de sept personnes élus par ses membres, qui représentent divers secteurs de la population agricole.



Dean Anderson (Président)
Gestionnaire du Programme de
l'agriculture
Workplace Safety & Prevention Services



Wendy Bennett
Directrice générale
Farm and Ranch Safety and Health
Association



Tara Huestis (Vice-président)
Spécialiste en sécurité agricole
Commission des accidents du travail de
l'Î.-P.-É



David Powers
Directeur, Santé, sécurité et
environnement
Oxford Frozen Foods



Lauranne Sanderson (Trésorière)
Chef de département
Campus du Collège d'agriculture de
l'Université Dalhousie



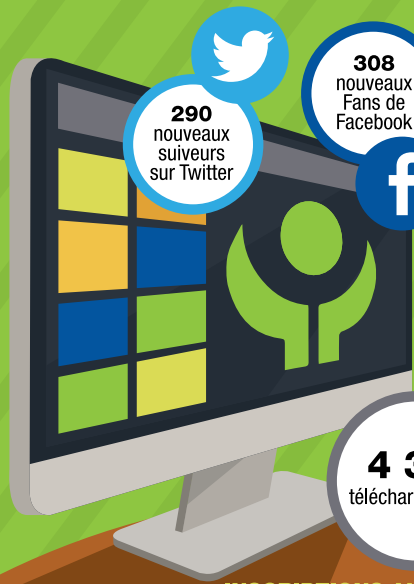
Martin Caron (par intérim)
Deuxième vice-président
L'Union des producteurs agricoles



Niels Koehncke (Secrétaire)
Directeur par intérim
Centre canadien pour la santé et
sécurité en agriculture
Université de la Saskatchewan

Denis Bilodeau (ancien)
Deuxième vice-président (retraité)
L'Union des producteurs agricoles

Promouvoir la sécurité agricole



290 nouveaux suiveurs sur Twitter

308 nouveaux Fans de Facebook

553

histoires sur la sécurité agricole sont arrivées à la radio, aux journaux et sur Internet cette année. C'est une atteinte estimative de plus de 14,6 millions de personnes!

4 315 téléchargements*

837

INSCRIPTIONS AU CONCOURS DES MÉDIAS SOCIAUX POUR LA CAMPAGNE ANNUELLE DE SENSIBILISATION PUBLIQUE

MESURER LE SUCCÈS DE L'ACSA 2014-2015

Maintenir la sécurité des enfants à la ferme

13 902

enfants et participants du milieu rural ont appris comment assurer leur sécurité à la ferme grâce aux événements de sécurité agricole.

3 050 bénévoles

74 ÉVÉNEMENTS DANS 9 PROVINCES



Appuyer les agriculteurs blessés



9 agriculteurs ayant subi une blessure traumatisante ont reçu des fonds pour appuyer des monte-charges, des fauteuils roulants accessibles, et d'autres technologies d'assistance pour qu'ils puissent exploiter l'agriculture en toute sécurité et de façon productive.**

100 000+ \$ distribués

2

RONDES DE FINANCEMENT

Former les gens pour l'exploitation agricole sécuritaire

7044

personnes ont été formées sur diverses choses, allant du développement d'un plan de sécurité agricole à un sauvetage d'une cellule à grains et à la sécurité des machines agricoles, par le biais de cours en personne, d'une formation en ligne et de subventions pour la sécurité agricole.

4

COURS DE SÉCURITÉ AGRICOLE ÉLABORÉS



122 000+ \$ de fonds de subvention pour la formation en sécurité agricole distribués à des groupes dans l'ensemble du Canada.

*Uniques

**Entre décembre 2014 et juin 2015, engagés ou dépensés

ENGAGEMENT *COMMUNAUTAIRE*

LA SEMAINE CANADIENNE DE LA SÉCURITÉ EN MILIEU AGRICOLE LANCE LE DÉFI AUX CANADIENS

CHAQUE ANNÉE, L'ACSA ET LA FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'AGRICULTURE (FCA) PROMEUVENT LA SEMAINE CANADIENNE DE LA SÉCURITÉ EN MILIEU AGRICOLE (SCSMA). LA SEMAINE CANADIENNE DE LA SÉCURITÉ EN MILIEU AGRICOLE DE 2015, PRÉSENTÉE PAR FINANCEMENT AGRICOLE CANADA, A ENCOURAGÉ LES COMMUNAUTÉS À 'FAIRE LA DIFFÉRENCE'.

La SCSMA 2015 a marqué la dernière année de la campagne de trois ans de SécuriFerme. La première année, « Adoptez le plan! », a éduqué les communautés sur la sécurité agricole, la deuxième année, « Parlons-en! », a engagé les communautés à entamer des conversations sur la sécurité agricole, et « Faites la différence » a lancé le défi aux communautés de devenir des champions de la sécurité agricole.

« En 2015, nous nous sommes concentrés sur le pouvoir positif. Nous savons que nous avons besoin d'engager tous les Canadiens pour rendre les fermes des lieux plus sécuritaires pour travailler et vivre, » a indiqué Marcel Hacault, directeur général de l'ACSA.

L'ACSA et la FCA se sont associées à la Fédération de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard pour tenir l'événement de lancement et la session de formation de la SCSMA 2015. Malheureusement, à cause d'une accumulation record de neige, les activités de lancement ont été annulées. Cependant, les messages de la SCSMA ont atteint plus de 9,6 millions de personnes par le biais de 359 articles.

La SCSMA 2015 a marqué aussi la troisième année du site Web semainesecuriteagricole.ca. Une trousse des médias comprenant des communiqués de presse, des articles vedette sur des agriculteurs, des bandes dessinées Barnders et divers graphiques a été offerte pour la réédition et le partage. Disponibles aussi sur le site Web de la campagne étaient des ressources développées pour soutenir les agriculteurs et d'autres champions de la sécurité agricole. Le site Web est relié aussi à un concours accrocheur dans les médias sociaux.

En 2015, les commanditaires de la SCSMA comprenaient la société commanditaire de longue date, Financement agricole Canada, Imperial Oil et ses revendeurs Esso, Ag for Life, l'Institut canadien des engrais, Dupont Pioneer, Viterra et Brandt.

Pour de plus amples renseignements visitez semainesecuriteagricole.ca.

Fait éclair 359 : le nombre d'articles mettant en vedette le contenu de la campagne de la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole en 2015.

« Je crois qu'il est amusant simplement de partager et de lire les différentes façons dont les gens maintiennent la sécurité à la ferme. »
Teri Matthews, participante au concours #GrowSafety

PROFIL

DES AGRICULTEURS PARTAGENT LA FAÇON DONT ILS #GROWSAFETY

Dans le cadre de la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole de 2015, l'ACSA, en partenariat avec Imperial et ses revendeurs Esso, a demandé aux agriculteurs, aux travailleurs agricoles et aux familles agricoles comment ils #GrowSafety (cultivent la sécurité) dans leurs fermes.

Dans le cadre du thème de la SCSMA, « Faites la différence », un concours dans les médias sociaux a été développé pour célébrer les champions de la sécurité agricole. On a demandé aux participants de gazouiller, d'afficher des messages sur Facebook ou de partager une photo sur Instagram avec le mot-clic #GrowSafety, expliquant ce qu'ils faisaient pour rendre leur ferme un endroit sécuritaire pour vivre, travailler et se divertir.

Les participants ont pris du temps pour présenter ce qu'ils font pour assurer la sécurité dans leurs fermes. Les inscriptions au concours comprenaient toutes sortes de choses, allant du travail en équipe de deux à l'enseignement aux enfants du milieu agricole sur les dangers qu'on trouve à la ferme. Au cours de la campagne plus de 800 inscriptions ont été reçues. Un microsite, growsafety.ca, a été créé pour recueillir toutes les inscriptions dans une plateforme centrale.

Chaque jour deux gagnants ont été sélectionnés au hasard pour gagner des prix fournis par les commanditaires Imperial Oil et ses revendeurs Esso, Princess Auto, Oxford Frozen Foods, Avenir IT, Syngenta, Sherpa Marketing, Anne of Green Gables

Simon Ellis envoie un tweet sur ce qu'il fait pour assurer sa sécurité et #GrowSafety quand il exploite sa ferme. M. Ellis était un des centaines qui ont participé au concours dans les médias sociaux pour la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole de 2015.

Chocolates, Cows, et Agrium. À la fin de la campagne, deux gagnants du grand prix ont été sélectionnés au hasard pour recevoir 1 000 litres de carburant.

Grâce au concours #GrowSafety, l'ACSA a pu atteindre encore plus d'agriculteurs et de familles agricoles en ligne avec des messages sur la sécurité agricole. Au mois de mars la page Facebook de l'ACSA a gagné plus de 100 nouveaux j'aime et sur Twitter, l'ACSA a gagné plus de 90 nouveaux followers.

Le concours #GrowSafety a été bien accueilli, et des agriculteurs ont communiqué à l'ACSA leurs remerciements pour le concours. Teri Matthews a écrit qu'elle croit qu'il est amusant simplement de partager et de lire les différentes façons dont les gens maintiennent la sécurité à la ferme. Elle dit qu'ils sont à la ferme maintenant depuis un an et apprendre des trucs aide énormément! « Merci pour tout », a-t-elle écrit.

Pour de plus amples renseignements sur le concours #GrowSafety, visitez growsafety.ca.



APPUYER LES *BLESSÉS*

PRÉSENTER LE PROGRAMME AGRIRETOUR

EN 2014, L'ACSA S'EST ASSOCIÉE À FINANCEMENT AGRICOLE CANADA (FAC) ET LA FONDATION RICK HANSEN (FRH) POUR LA CRÉATION DU PROGRAMME AGRIRETOUR, UN PROJET DE FINANCEMENT VISANT L'AIDE AUX AGRICULTEURS BLESSÉS POUR QU'ILS PUISSENT RETOURNER AU TRAVAIL QU'ILS AIMENT—L'EXPLOITATION AGRICOLE.

Le programme AgriRetour offre des fonds pour appuyer le coût de la technologie adaptative pour les agriculteurs canadiens qui ont subi une blessure traumatique. Rick Hansen est le président-directeur général de la Fondation Rick Hansen. « Il y a chaque année des agriculteurs canadiens qui subissent une blessure qui les marque pour la vie, comme la paralysie ou la perte de membres. Ils ont souvent besoin d'équipement spécialisé ou d'une technologie adaptative pour retourner à la profession qu'ils aiment, » dit-il.

À la suite d'une campagne réussie dans les médias sociaux qui a demandé aux utilisateurs de gazouiller ou de regazouiller le mot-clic #AgriRetour ou d'aimer et partager les messages d'AgriRetour sur Facebook, FAC a engagé 100 000 \$ au programme de financement. « FAC appuie les projets et initiatives qui apportent des changements positifs dans les communautés où nos clients vivent et travaillent partout au Canada », a indiqué Brenda Stasuik, directrice, Stratégie, relations gouvernementales et responsabilité sociale des entreprises à FAC. « Le programme AgriRetour aidera les agriculteurs blessés à exploiter leur plein potentiel. »

Des particuliers et d'autres organisations ont aussi fait un don au programme AgriRetour par le biais de la FRH et par le biais de la Fondation SécuriFerme, le bras caritatif de l'ACSA, portant le montant total de financement à plus de 130 000 \$.

Après deux périodes de demande, neuf agriculteurs qui ont subi des blessures qui les marquent pour la vie ont reçu des fonds cette année pour appuyer le coût de la technologie adaptative pour les aider à exploiter une ferme de façon plus sécuritaire et plus efficace.

Marcel Hacault est le directeur général de l'ACSA. « La rétroaction des bénéficiaires a été extrêmement positive », a-t-il dit. « Ce financement comble un besoin auquel l'assurance ou les programmes gouvernementaux ne répondent pas. Ce programme unique permet vraiment l'AgriRetour des agriculteurs. »

Pour de plus amples renseignements sur le programme AgriRetour, visitez casa-acsa.ca/fr/Programme_AgriRetour.ca.

Fait éclair 9 : le nombre d'agriculteurs blessés qui ont reçu des fonds cette année pour appuyer le coût de la technologie adaptative.

« Grâce au programme AgriRetour, j'ai pu obtenir le fauteuil roulant élévateur. »

André Veilleux, bénéficiaire du programme AgriRetour

PROFIL

UN AGRICULTEUR SOULIGNE LES AVANTAGES DU PROGRAMME AGRIRETOUR

Le programme AgriRetour a été conçu pour aider les agriculteurs à retourner au travail qu'ils aiment—l'exploitation agricole. André Veilleux, un producteur de sirop d'érable du Québec, fait exactement cela grâce à son nouveau fauteuil roulant élévateur.

Le 1 mars 2008, la vie de M. Veilleux a complètement changé quand un érable qu'il abattait l'a écrasé, sectionnant la moelle épinière, brisant six vertèbres et entraînant une paraplégie. André ne pourrait plus jamais marcher.

L'attitude positive et le travail acharné de M. Veilleux ont aidé sa récupération à bien des égards, mais il trouvait toujours certaines tâches difficiles. « Ma réadaptation a pris deux années », a-t-il dit, « et j'ai commencé à avancer, mais chaque fois que je voulais faire quelque chose, j'avais toujours besoin d'aide. » Avec quelques recherches, M. Veilleux a découvert exactement ce dont il avait besoin, un fauteuil roulant qui l'aiderait à se mettre debout.

Utilisant son fauteuil roulant régulier, M. Veilleux n'était pas capable d'effectuer facilement l'entretien de son équipement ou même de faire bouillir sa sève d'érable—une étape importante dans la production

du sirop d'érable. Un fauteuil roulant élévateur donnerait à André la capacité d'être plus indépendant et d'accomplir des tâches agricoles importantes soi-même.

« Grâce au programme AgriRetour, j'ai pu obtenir le fauteuil roulant élévateur », a dit M. Veilleux. « Il me permet de travailler dans mon atelier et de manipuler des outils et de réparer correctement l'équipement. Il sera utile pendant le temps des sucres pour surveiller le sirop et rendre le nettoyage plus facile. »

Le fauteuil roulant élévateur a donné à M. Veilleux non seulement une plus grande autonomie, mais aussi il a la possibilité d'améliorer sa santé. « Déjà ma qualité de vie a amélioré, surtout relative à ma santé », a-t-il dit. « J'ai moins de spasmes des jambes. » L'histoire de M. Veilleux souligne ce que le programme AgriRetour visait à atteindre : le soutien d'agriculteurs et de travailleurs agricoles atteints de lésions traumatiques au moyen de la technologie adaptative.

Depuis le moment où il a reçu un fauteuil roulant élévateur, la capacité d'André Veilleux de travailler, sa qualité de vie et sa santé se sont améliorées. M. Veilleux est bénéficiaire du programme AgriRetour.



PROTÉGER NOS ENFANTS

LES SÉCURIJOURS^{MD} DE PROGRESSIVE AGRICULTURE ATTEIGNENT 100 000 PARTICIPANTS

En 2014, l'ACSA et la Progressive Agriculture Foundation (PAF) ont été fières d'annoncer que plus de 100 000 enfants et participants canadiens ont déjà participé à un Sécurijour^{MD} de Progressive Agriculture depuis le lancement du programme en 2002.

Les Sécurijours^{MD} de Progressive Agriculture sont tenus tous les ans dans l'ensemble des États-Unis et du Canada dans les communautés rurales. En 2014, 78 Sécurijours ont eu lieu au Canada.

Le programme de Sécurijours de Progressive Agriculture est le plus grand programme de formation en sécurité et santé rurales destiné aux enfants en Amérique du Nord. Les thèmes des Sécurijours sont choisis en fonction des besoins individuels de chaque communauté. Chaque Sécurijour offre le divertissement et des stations interactives qui enseignent aux enfants comment reconnaître et réfléchir sur des sujets comme la sécurité des tracteurs, la sécurité incendie, la sécurité au soleil et la sécurité et les animaux.

Cependant, les Sécurijours ne seraient pas possibles sans les coordonnateurs des Sécurijours qui travaillent sans fin pour apporter les Sécurijours à leur communauté. « La coordination d'un Sécurijour est une expérience enrichissante et fructueuse. Nos coordonnateurs bénévoles formés établissent un comité pour planifier et organiser leur Sécurijour; ils trouvent des instructeurs et chefs de groupe bénévoles; et ils choisissent les leçons les plus

importantes de sécurité pour leur communauté », indique Susan Reynolds, directrice générale de la Progressive Agriculture Foundation.

Le jalon du 100 000e participant a été atteint à Burdett, en Alberta, en juin 2014. Chantel Timmons est la coordonnatrice de Sécurijours qui a organisé le Sécurijour à Burdett. Elle dit que les Sécurijours^{MD} de Progressive Agriculture mettent en lumière le bénévolat nécessaire pour un événement réussi. « Les Sécurijours mettent en lumière notre petite ville à son mieux. Nous payons nos bénévoles avec un dîner et personne ne se plaint. Je suis éternellement reconnaissante que c'est ici que nous habitons. »

La participation d'organisations d'appui est aussi la marque d'un programme réussi. Un très grand nombre d'organisations, de groupes communautaires, et de petites et grandes entreprises se sont tous engagés à appuyer et à promouvoir les Sécurijours^{MD} de Progressive Agriculture au Canada. « Les organisations qui appuient les Sécurijours avec du temps et des ressources, tant humaines que financières, sont une partie intégrante de la réussite de ces événements », déclare Marcel Hacault, directeur général de l'ACSA. « L'ACSA est extrêmement heureuse que tant d'organisations reconnaissent et appuient la formation sur la sécurité destinée aux enfants du milieu rural au Canada. »

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les Sécurijours et la façon de vous impliquer visitez casa-acsa.ca et cliquez sur Sécurijours.

Fait éclair 78 : le nombre de Sécurijours tenus dans l'ensemble du Canada en 2014.

Des enfants découvrent la sécurité agricole à un Sécurijour en 2014 à Grand Falls, au Nouveau-Brunswick.



ÉQUIPER LA SÉCURITÉ

L'OUTIL « PARLEZ EN FAVEUR DE L'ÉQUIPEMENT PLUS SÉCURITAIRE » EST MAINTENANT DISPONIBLE

L'ACSA a développé et lancé un nouvel outil en ligne qui donne aux agriculteurs la possibilité d'exprimer leurs préoccupations au sujet des dangers possibles liés à l'équipement agricole.

L'outil « Parlez en faveur de l'équipement plus sécuritaire » vise à permettre aux agriculteurs, fabricants et organisations de normes de parler des préoccupations de sécurité qu'ils peuvent avoir relatives à l'équipement agricole fabriqué au cours des cinq dernières années.

« Nous avons décidé de créer cet outil en ligne après avoir reçu de façon régulière des appels de producteurs qui étaient frustrés qu'on ignorait leurs préoccupations, » constate Glen Blahey, spécialiste en santé et sécurité agricoles pour l'ACSA.

Le formulaire en ligne traite les préoccupations de sécurité dans les situations où l'équipement agricole est utilisé pour la production de produits agricoles primaires. Il ne vise pas à traiter les cas où des procédures ont été engagées, ni où il s'agit de préoccupations de relations de travail ou de

problèmes liés aux opérations financières.

Quand un agriculteur remplit le formulaire en ligne, l'ACSA examine la préoccupation de sécurité et transmet la question directement au fabricant pertinent ou, si la préoccupation est une question universelle, l'ACSA la transmet à l'Association canadienne de normalisation (CSA). En plus de fournir des renseignements aux fabricants et à la CSA, l'outil « Parlez en faveur de l'équipement plus sécuritaire » fournira à l'ACSA des données sur des tendances potentielles reliées à la sécurité qui touchent les agriculteurs.

« L'outil n'a pas pour objectif de nuire à la réputation d'un fabricant ou d'une personne, » ajoute M. Blahey. Parlez en faveur de l'équipement plus sécuritaire favorise une meilleure communication et éducation entre les agriculteurs, fabricants et organisations de normes et il réduira finalement les risques de blessures. »

Pour accéder à l'outil « Parlez en faveur de l'équipement plus sécuritaire » visitez casa-acsa.ca/fr/parlez-en-faveur-de-lequipement-plus-securitaire.

Fait éclair 4 : le nombre d'étapes nécessaires pour remplir et soumettre un formulaire pour « Parlez en faveur de l'équipement plus sécuritaire. »

Au moyen de l'outil « Parlez en faveur de l'équipement plus sécuritaire » les producteurs peuvent soumettre leurs préoccupations de sécurité relatives à la machinerie qui date de jusqu'à cinq ans.



PROMOUVOIR LA *FORMATION*

LE FONDS AGRISÉCURITÉ DE FAC APPUIE LES COMMUNAUTÉS

L'ANNÉE DERNIÈRE, L'ACSA ET FINANCEMENT AGRICOLE CANADA (FAC) ONT CONTINUÉ LEUR APPUI DE PROGRAMMES DE FORMATION COMMUNAUTAIRES PAR LE BIAIS DU FONDS AGRISÉCURITÉ DE FAC.

Le fonds accorde à des organisations caritatives et à but non lucratif l'appui financier pour la prestation de projets de formation communautaires en sécurité agricole depuis 2010.

Plus de 100 000 \$ ont été versés parmi 11 organisations dans sept provinces. « FAC appuie des projets et initiatives qui apportent des changements positifs aux communautés où nos clients vivent et travaillent dans tout le Canada, » dit Sophie Perreault, vice-présidente administrative et chef des opérations de FAC. « En augmentant la sensibilisation au moyen de l'éducation et de la formation continues en matière de sécurité, nous aidons les producteurs à gérer efficacement les risques sécuritaires dans leurs exploitations. »

Pour le cycle de financement de 2015–2016 l'accent s'est déplacé vers l'offre de subventions à des organisations qui offrent une formation sur la sécurité des tracteurs et machines. « Le changement d'orientation du fonds AgriSécurité de FAC est pour tenir compte de la réalité que la majorité des décès en milieu agricole est liée à l'équipement », dit Marcel Hacault, directeur général de l'ACSA. « Le fonds AgriSécurité de FAC est une excellente occasion d'offrir plus de formation relative à la machinerie, ce qui, nous l'espérons, mènera à moins de blessures et décès en milieu agricole. »

Les bénéficiaires du fonds AgriSécurité de FAC de 2015–2016 sont les 4-H du Québec, L'union des producteurs agricoles (UPA), Farm Safety Nova Scotia, la Fédération de l'agriculture de l'Î-P-É, l'Université du Manitoba, Bleuets sauvages de la Nouvelle-Écosse, le Centre canadien de santé et sécurité en milieu agricole, le New Brunswick Young Farmers Forum Inc., la Farm and Ranch Safety and Health Association (FARSHA), le Conseil des jeunes agriculteurs 4-H du Manitoba et le Registre du Conseil canadien des agriculteurs handicapés.

Le cycle de financement de 2015–2016 marque la cinquième année que le financement est offert. Jusqu'à présent, plus de 500 000 \$ ont été répartis à des groupes communautaires provenant de tout le Canada. Pour obtenir une liste détaillée et des descriptions des projets financés en vertu du fonds AgriSécurité de FAC en 2015-2016, visitez www.casa-acsa.ca/fr/fonds-agri-securite-de-fac.

Fait éclair 11 : le nombre d'organisations
qui ont reçu un financement du fonds
AgriSécurité de FAC en 2014.

« La formation adéquate est essentielle pour assurer la sécurité de ceux et celles qui travaillent dans le secteur agricole. »

Carolyn Van Den Heuvel, coordinatrice de la sécurité agricole pour Farm Safety Nova Scotia

PROFIL

LA FORMATION SUR LE SAUVETAGE DANS UN SILO À GRAIN EN NOUVELLE-ÉCOSSE AIDE À SAUVER UNE VIE

En septembre 2014, Farm Safety Nova Scotia (FSNS), grâce au fonds AgriSécurité de FAC, a formé 73 premiers répondants, travailleurs agricoles et propriétaires-exploitants agricoles dans l'entrée et le sauvetage dans un silo à grain.

En février 2015 cette formation a aidé à sauver une vie. Le 23 février 2015, un travailleur agricole à Great Village, en Nouvelle-Écosse, est entré dans un silo à grain et est devenu immobilisé dans le grain jusqu'au cou. Des équipes de sauvetage d'urgence ont été rapidement établies et sont venues rapidement sur les lieux, et utilisant de l'équipement spécial pour l'immobilisation dans le grain et leur formation, les équipes ont pu libérer le travailleur.

Carolyn Van Den Heuvel est la coordinatrice de la sécurité agricole pour FSNS. « Trois des quatre équipes de sauvetage d'urgence sur les lieux avaient participé à la formation sur le sauvetage dans un silo à grain », dit Mme Van Den Heuvel. « Nous étions très chanceux d'avoir pu offrir cette formation spécialisée seulement cinq mois avant la survenance de l'incident. Personne ne veut utiliser ce type de formation, mais quand on en a besoin, elle est précieuse. »

Elle dit qu'après avoir reçu une demande d'un service de pompiers local pour une formation en sauvetage dans un silo à grain, FSNS a rendu compte qu'il n'y avait aucune formation spécifique pour le sauvetage dans un silo à grain disponible. « Nous avons constaté le besoin d'offrir une

occasion pour réunir les intervenants d'urgence de différents domaines, pour être formés et apprendre des mesures préventives et pour apprécier des techniques d'intervention, en cas d'urgence », dit-elle.

Les sessions de Formation sur le sauvetage dans un silo à grain ont eu lieu à Port Williams, en Nouvelle-Écosse et à Truro, en Nouvelle-Écosse. Lors des sessions de formation, enseignées par la Safety and Technical Rescue Association (SATRA), les participants se sont informés sur la prévention de l'immobilisation dans le grain et des techniques de sauvetage.

Le fonds AgriSécurité de FAC a pour but d'aider les organisations caritatives et à but non lucratif à offrir une formation en sécurité agricole à des communautés partout au Canada. « La formation adéquate est essentielle pour assurer la sécurité de ceux et celles qui travaillent dans le secteur agricole », dit Mme Van Den Heuvel. « Sans des sources de financement comme le fonds AgriSécurité de FAC, des organismes comme le nôtre ne pourraient pas offrir ces occasions de formation à la communauté agricole. »

Des premiers répondants reçoivent une formation sur le sauvetage dans un silo à grain en Nouvelle-Écosse. Cette formation, rendue possible grâce au fonds AgriSécurité de FAC, a aidé à sauver une vie en 2015.



RECONNAÎTRE NOS PARTISANS

Grâce à un excellent complément de commanditaires, donateurs et partenaires l'année passée, l'ACSA continue de faire passer le message de la sécurité aux agriculteurs, à leurs familles et à la communauté rurale en général.

L'année 2014–2015 marque la deuxième année de l'entente de financement de l'ACSA avec le Gouvernement du Canada par l'entremise de Cultivons l'avenir 2, une initiative fédérale, provinciale et territoriale. L'ACSA était en mesure d'atteindre les exigences en financement de contrepartie du Gouvernement du Canada, ce qui a permis à l'ACSA d'avoir accès à plus de 500 000 \$ en financement fédéral.

La Fondation SécuriFerme, le bras caritatif de l'ACSA, a reçu presque 160 000 \$ en dons pour la programmation en sécurité agricole, y compris le soutien des enfants et des handicapés.

Le partenaire financier de longue date, Financement agricole Canada (FAC) continue son appui du fonds AgriSécurité de FAC, qui offre des subventions aux communautés qui entreprennent des activités de formation en sécurité agricole, et une nouvelle initiative de subventions, AgriRetour, un programme

qui appuie les coûts de la technologie adaptative pour les agriculteurs ayant subi une blessure traumatique.

La Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole continue d'attirer des commanditaires majeurs à cette campagne importante de sensibilisation du public. On a recueilli plus de 110 000 \$ pour les activités de la SCSMA l'année passée.

Les Sécurijours sont toujours fort courus grâce au partenariat de l'ACSA avec la Progressive Agriculture Foundation et à l'appui du secteur des entreprises. Plus de 100 000 enfants et participants canadiens ont été atteints avec le message de la sécurité agricole en 2014–2015.

La conférence et AGA de l'ACSA attire un excellent soutien de ses commanditaires. Plus de 40 000 \$ ont été recueillis l'année passée, ce qui a permis à l'ACSA de faciliter le réseautage de professionnels en santé et sécurité agricoles, de chercheurs, d'organisations, d'entreprises et de producteurs de tous les coins du pays.

Le succès de l'ACSA l'année passée n'aurait pas été possible sans l'appui généreux de nos commanditaires, donateurs et partenaires. Merci!

**CHAMPION
DE LA SÉCURITÉ**



**INVESTISSEUR
DANS LA SÉCURITÉ**



**PARTISAN
DE LA SÉCURITÉ**



**AIDE
À LA SÉCURITÉ**

Synagri
Brandt
The Cooperators
SafeWork Manitoba
CNH



Tel/Tél.: 204 956 7200
Fax/Téloc.: 204 926 7201
Toll-free/Sans frais: 800 268 3337
www.bdo.ca

BDO Canada LLP/s.r.l.
700 - 200 Graham Avenue
Winnipeg MB R3C 4L5 Canada

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LES ÉTATS FINANCIERS NON CONSOLIDÉS RÉSUMÉS

Au conseil d'administration de L'Association canadienne de sécurité agricole :

Les états financiers non consolidés résumés ci-joints qui comprennent l'état non consolidé de la situation financière résumé au 31 mars 2015 et l'état non consolidé des résultats résumé pour l'exercice terminé à cette date, sont tirés des états financiers non consolidés audités de l'Association canadienne de sécurité agricole pour l'exercice terminé le 31 mars 2015. Nous avons exprimé une opinion sans modification sur ces états financiers non consolidés dans notre rapport daté du 16 juillet 2015.

Les états financiers non consolidés résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada. La lecture des états financiers non consolidés résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers non consolidés audités de l'Association canadienne de sécurité agricole.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers non consolidés résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers non consolidés audités, sur la base des critères décrits dans la note aux états financiers non consolidés résumés.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers non consolidés résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers non consolidés résumés tirés des états financiers non consolidés audités de l'Association canadienne de sécurité agricole pour l'exercice terminé le 31 mars 2015 constituent un résumé fidèle de ces états financiers non consolidés, sur la base des critères dans la note aux états financiers non consolidés résumés.

BDO Canada s.r.l.

Comptables agréés

Winnipeg (Manitoba)
Le 16 juillet 2015

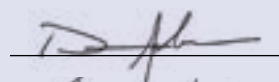
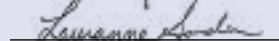
ASSOCIATION CANADIENNE DE SÉCURITÉ AGRICOLE

ÉTAT NON CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE RÉSUMÉ

AU 31 MARS

	2015	2014
ACTIFS	\$	\$
ACTIFS À COURT TERME		
Encaisse	336 859	346 940
Octrois et comptes à recevoir	355 141	310 263
Inventaires	11 987	14 409
Charges payées d'avance	4 154	3 986
	<u>708 141</u>	<u>675 598</u>
IMMOBILISATIONS	<u>28 524</u>	<u>29 645</u>
	<u>736 665</u>	<u>705 243</u>
PASSIFS ET ACTIFS NETS		
PASSIFS À COURT TERME		
Comptes à payer et dépenses courues	52 588	51 921
Revenus reportés	112 975	112 294
	<u>165 563</u>	<u>164 215</u>
FONDS AGRISÉCURITÉ GÉRÉ POUR FINANCEMENT AGRICOLE CANADA	<u>232 144</u>	<u>238 275</u>
	<u>397 707</u>	<u>402 490</u>
ACTIFS NETS		
Investis en immobilisations	28 524	29 645
Non affectés	310 434	273 108
	<u>338 958</u>	<u>302 753</u>
	<u>736 665</u>	<u>705 243</u>

Approuvé au nom du conseil d'administration :

 président
 trésorière

La note afférente fait partie intégrante de ces états financiers non consolidés résumés.

ASSOCIATION CANADIENNE DE SÉCURITÉ AGRICOLE

ÉTAT NON CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS RÉSUMÉ

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

	2015	2014
	\$	\$
REVENUES		
Conférence	10 948	13 390
Cotisation	15 000	24 800
Formation, frais de licence et autres	21 220	10 107
Intérêts	3 342	3 915
Partenariats et commandites	408 327	306 238
Subventions		
Agriculture et Agroalimentaire Canada	641 001	573 251
Financement agricole Canada		
Autres	-	61 131
Frais d'administration du projet	33 226	28 415
Ventes de marchandises	20 263	2 939
	<u>1 153 327</u>	<u>1 024 186</u>
DÉPENSES		
Administration	26 658	24 857
Amortissement	9 599	15 125
Communication	84 719	93 898
Coût des marchandises vendues	12 937	3 145
Déplacements et conférence	118 155	96 898
Équipements de bureau et entretien	19 318	12 109
Formation	-	16 152
Frais professionnels	102 573	63 096
Location	57 939	64 067
Matériel promotionnel	115 425	122 095
Salaires et avantages sociaux	420 524	340 190
Services de consultants	111 869	85 891
Subventions pour assistance	37 406	-
	<u>1 117 122</u>	<u>937 523</u>
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES POUR L'EXERCICE	<u>36 205</u>	<u>86 663</u>

Note afférente aux états financiers non consolidés résumés

La direction est responsable de la préparation des états financiers non consolidés résumés. Le résumé présenté comprend seulement l'état non consolidé de la situation financière résumé et l'état non consolidé des résultats résumé. Il ne comprend pas tous les états ni les notes afférentes aux états financiers non consolidés. L'état non consolidé de la situation financière résumé et l'état non consolidé des résultats résumé sont produits en autant de détail que les états financiers non consolidés audités à l'exception qu'ils ne présentent pas les références aux notes afférentes aux états financiers non consolidés.

L'exemplaire des états financiers non consolidés audités est disponible au bureau de l'Association à 3325-C, route Pembina, Winnipeg (Manitoba).

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS

Association canadienne de sécurité agricole (ACSA)
3325 – C, chemin Pembina
Winnipeg, MB R3V 0A2

Téléphone : 1-877-452-2272 ou (204) 452-2272
Télécopieur : 1-877-261-5004 ou (204) 261-5004
info@casa-acsa.ca
casa-acsa.ca

Facebook : Canadian Agricultural Safety Association
Twitter : @planfarmsafety
Instagram : @planfarmsafety
YouTube : planfarmsafety | jemengage